



Przemysław Czarnek  
nowym wojewodą  
lubelskim

STR. 2



Kościół Świętej Trójcy  
w Jubileuszowym  
Roku Miłosierdzia

STR. 3



Szczep Infinity  
ma sztandar!

STR. 6

BIULETYN INFORMACYJNY MIASTA

# Radzyn



Nr 10 (10) 17 grudnia 2015 r.

ISSN 2450-1506

*"Bóg się rodzi, moc truchleje!"*

*Niech przeżywanie Tajemnicy Bożego Narodzenia napętni nas  
pokojem i nadzieją, niech daje siły do codziennego podejmowania  
wyzwań oraz pokonywania trudności.*

*Rodzinnych, pełnych miłości i radości Świąt  
oraz szczęśliwego,  
obfitującego w sukcesy 2016 roku  
życzą*

*Jerg Rebek*  
Burmistrz Radzyna Podlaskiego

*Adam Adamski*  
Przewodniczący Rady Miasta

# WESOLYCH ŚWIĄT!

# Przemysław Czarnek nowym wojewodą lubelskim

Nowym wojewodą lubelskim został dr hab. Przemysław Czarnek prawnik, konstytucjonalista, adiunkt KUL. 8 grudnia na to stanowisko powołała go premier Beata Szydło. To bardzo dobra wiadomość dla Radzyna, gdyż nowy wojewoda zna problemy naszego miasta i jego mieszkańców, ponieważ udzielał porad prawnych w biurze poselskim Jerzego Rębka, a następnie - w Urzędzie Miasta Radzyń Podlaski. Wicewojewodą został Robert Gmitruczuk - radny powiatu radzyńskiego.

fot. Urząd Wojewódzki w Lublinie



- Informację o powołaniu prof. Przemysława Czarnka na wojewodę przyjąłem z ogromną satysfakcją - mówi burmistrz Radzyna Jerzy Rębek. - Od lat obecny wojewoda był jednym z moich najbliższych współpracowników, doradcą, który rozwiązywał wraz ze mną najbardziej zawiłe sprawy. Dlatego jak mało kto zna problemy Radzyna i jego mieszkańców. Poza tym jest osobą wyjątkową: otwartą, życzliwą i komunikatywną. Jego nominacja bardzo dobrze rokuje regionowi i naszemu miastu - do-

daje wódcę Radzyna.

Na swego zastępcę wojewoda powołał **Roberta Gmitruczuka** (38 lat) byłego dyrektorem biura senatora Grzegorza Biereckiego, w obecnej kadencji - pracownika biura posła Janusza Szewczaka, radnego powiatu radzyńskiego.

**Przemysław Czarnek** - urodzony 11 czerwca 1977 r. w Kole, w latach 1996-2001 odbył studia magisterskie z prawa na Wydziale Prawa, Prawa Kanonicznego i Administracji KUL.

W 2006 r. uzyskuje stopień na-

ukowy doktora nauk prawnych na podstawie rozprawy nt. „Zasady państwa prawnego i sprawiedliwości społecznej w praktyce ustrojowej III RP”, napisanej pod kierunkiem prof. Dariusza Dudka. Od 2007 r. zatrudniony na stanowisku adiunkta w WPPKiA KUL. W czerwcu 2015 r. Rada Wydziału Prawa, Prawa Kanonicznego i Administracji KUL nadała mu stopień naukowy doktora habilitowanego nauk prawnych.

Jest autorem blisko 60 artykułów i haseł encyklopedycznych oraz lek-

sykograficznych.

Zatrudniany był dodatkowo na stanowiskach kierowniczych w administracji oraz w organizacjach pozarządowych, współpracował z kancelariami adwokackimi i kan-

celariami radców prawnych. Jako konstytucjonalista często występował w roli komentatora w Telewizji TRWAM.

Prywatnie: żonaty, ma dwojkę dzieci.

## Podziękowania za świąteczne iluminacje

Tegoroczne Boże Narodzenie będziemy przeżywać w naszym mieście w szczególnej atmosferze, tworzonej przez świąteczne iluminacje. Zawdzięczamy to sponsorom, którzy z wielką życzliwością i otwarciem potraktowali inicjatywę Burmistrza Miasta Radzyń Podlaski Jerzego Rębka, by w ten sposób ozdobić Radzyń w okresie Świąt. Ten gest to wyraz wielkiego serca, ale także dowód, że są w naszym mieście ludzie otwarci na potrzeby społeczności Radzyna; że możemy się zjednoczyć wokół pomysłów służących uatrakcyjnieniu naszej miejscowości.

W imieniu władz miasta i jego mieszkańców serdecznie dziękujemy sponsorom, w których gronie znalazły się następujące firmy:

- Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych Sp. z o.o. w Radzynie Podlaskim
- Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o. w Radzynie Podlaskim
- PGE Dystrybucja S.A.
- PKS w Radzynie Podlaskim S.A.
- PHU Master Łukasz Rębek
- Firma Budowlana mgr inż. Andrzej Tarkowski
- WODMAR Kiewel Sławomir
- BGŻ BNP Paribas S.A. Oddział w Radzynie Podlaskim
- SIMENA Spółdzielnia – Zakład Pracy Chronionej
- Bank Spółdzielczy w Radzynie Podlaskim
- BARTEK Fabryka Domów Drewnianych
- Bimiz Food Sp. z o.o. Radzyń Podlaski
- Eurogarden S.C. A. Niedziółka, J. Niedziółka
- Górnicza Fabryka Narzędzi Sp. z o.o. w Radzynie Podlaskim
- PPH „Jantex” Sp. z o.o.
- F.H. KOMA AUTO-SERWIS
- TOPSTONE Andrzej Zabielski
- F.H.U.P. Majster Przystupa Katarzyna
- „SPOŁEM” PSS w Radzynie Podlaskim
- VOBOS Paweł Olejniczak
- Kris-Auto Krzysztof Grochowski Części Samochodowe
- Zakład Poligraficzny „AWA-DRUK” Alina Domańska
- TERMO DOM P.H.U. Renata Kulenty
- ZPHU „Brzozowski”



# Brama Miłosierdzia otwarta

Radzyński, historyczny kościół pw. Świętej Trójcy został wyznaczony jako kościół stacyjny na Nadzwyczajny Jubileusz Miłosierdzia. Inauguracja Roku Jubileuszowego, połączona z otwarciem Bramy Miłosierdzia, odbyła się w niedzielę 13 grudnia. Uroczystości przewodniczył w imieniu biskupa siedleckiego bp. Kazimierza Gurdy dziekan dekanatu radzyńskiego ks. prał. Roman Wiszniewski. Od tego dnia do Uroczystości Chrystusa Króla Wszechświata (20 listopada 2016 r.) będzie tu można każdego dnia uzyskać odpust zupełny.



## Jeden z 13 kościołów w diecezji

Radzyńska świątynia jest jednym z 13 kościołów stacyjnych w diecezji siedleckiej w ogłoszonym przez Papieża Franciszka Roku Jubileuszowym. Świątynia ta jest najstarszym, zabytkowym kościołem Radzyna, od wieków stanowiącym centrum życia nie tylko religijnego, ale także narodowego ziemi radzyńskiej. Najbliższe kościoły stacyjne znajdują się w Łukowie, Międzyzrzeczu, Dęblinie i Parczewie.

Pragnieniem Papieża Franciszka jest, by Boże Miłosierdzie było powszechnie dostępne, bliskie każdego człowieka, dlatego ogłosił Nadzwyczajny Rok Jubileuszowy. Dzięki temu ludzie nie muszą długo – bo do 2050 roku czekać na Jubileusz Kościoła. Kolejnym ułatwieniem dla wiernych jest wyzna-

czenie wielu kościołów stacyjnych, aby mogli korzystać z nadzwyczajnych łask z tym związanych bez poświęcenia dużej ilości czasu i nakładów finansowych - wyjaśnia proboszcz parafii pw. Świętej Trójcy ks. kan. Andrzej Kieliszek.

## Co dzień można uzyskać odpust zupełny

W kościele jubileuszowym można codziennie uzyskiwać odpust zupełny, który wierni będą ofiarować za siebie lub za zmarłych – pod zwykłymi warunkami. Potrzebny jest stan łaski, przyjęcie Komunii świętej, modlitwa w intencji Ojca świętego oraz dodatkowy – fizyczne przejście przez Bramę Miłosierdzia, czyli przez główne drzwi wejściowe.

Jakie znaczenie ma Rok Miłosierdzia?

- Pan Bóg jest Bogiem miłosierdnym. W objawieniach mówił do św. siostry Faustyny Kowalskiej, że pali go ogień miłosierdzia i że chce to miłosierdzie rozlewać na ludzi. Można powiedzieć, że możliwość rozlewania miłosierdzia daje ulgę Chrystusowemu sercu – ten obraz powinien przemawiać do wyobraźni. Pragnieniem Boga jest być naszym Zbawicielem, wyzwalać nas z tego, co przygniata, upokarza – z grzechu- wyjaśnia ks. kan. Andrzej Kieliszek. - Bóg przez Kościół szuka okazji, by człowieka obdarować miłością. Czyni to m.in. w sakramencie pokuty.

Dlatego w kościołach stacyjnych będzie on bardziej dostępny oraz zapewnione zostaną lepsze warunki korzystania z tego sakramentu.

## Dyżury w konfesjonale

W kościele Świętej Trójcy w każdy piątek w godzinach od 15.00 do 18.00, po odmówieniu koronki do Miłosierdzia Bożego będzie trwała adoracja w ciszy. W tym czasie w konfesjonale będzie dyżurował kapłan. Dyżury spowiedników dadzą okazję do szczególnego przeżywania sakramentu pokuty, a więc gruntowniejszego przygotowania się i spokojniejszego odbycia spowiedzi, a także dziękczynienia. W każdą pierwszą niedzielę miesiąca będzie się odbywać Godzina Miłosierdzia - po Mszy św. z godz. 15.00 do godz. 17.00.

W kościele jeden konfesjonał został specjalnie oznakowany. To ten znajdujący się w środku świątyni, blisko bocznych drzwi wyjściowych od strony północnej. - Takie

położenie daje możliwość dyskretnego podejścia do konfesjonatu, bo dla wielu jest krępujące przechodzenie do przez cały kościół – mówi proboszcz parafii Świętej Trójcy.

Nad bramą kościoła został wywieszony odpowiedni baner z informacją, że jest to kościół jubileuszowy, specjalne tabliczki znajdują się na drzwiach (Brama miłosierdzia), konfesjonale, a także obok krosznic przy wejściach do kościoła (Podziękuj za łaskę chrztu), dla zaznaczenia, że namoczenie palców w wodzie święconej i uczynienie nimi znaku krzyża stanowi nawiązanie do chrztu, a wejście do świątyni powinno przypominać wejście do wspólnoty Kościoła. Wyeksponowane zostało hasło "Miłosierni jak Ojciec".

Anna Wasak

## W rocznicę stanu wojennego

Obchody rocznicy stanu wojennego odbyły się w Radzynie 13 grudnia w kościele pw. Świętej Trójcy oraz 10 grudnia w kościele pw. św. Anny. Grono mieszkańców Radzyna uczestniczyło też w Marszu Wolności i Solidarności.

### Kościół Świętej Trójcy

W niedzielę, po uroczystej Eucharystii sprawowanej w intencji Ojczyzny i ofiar stanu wojennego w kościele pw. Świętej Trójcy zebrani mogli wysłuchać części artystycznej przygotowanej przez nauczycieli i uczniów Gimnazjum im. Żołnierzy Wyklętych w Białej. Na zakończenie uroczystości pod pomnikiem bł. ks. Jerzego Popiełuszki zostały złożone wieńce.

Głównymi organizatorami uroczystości był NSZZ „Solidarność” Oddział w Radzynie oraz Radzyńskie Stowarzyszenie Inicjatyw Lokalnych. W obchodach brali udział m.in. Jerzy Bednarczyk

przewodniczący NSZZ „Solidarność” Oddział w Radzynie, Józef Korulczyk – prezes RaSIL, przedstawiciele władz samorządowych z wiceburmistrzem Radzyna Tomaszem Stephanem oraz przewodniczącym Rady Miasta Adamem Adamskim, a także gminy - z wójtem Wiesławem Mazurkiem i przewodniczącą Rady Gminy Anną Grochołą.

### Kościół pw. Błogosławionych Męczenników Podlaskich

W homilii wygłoszonej 10 grudnia podczas comiesięcznej Eucharystii sprawowanej w intencji Ojczyzny i w przededniu rocznicy wprowadzenia stanu wojennego w kościele Błogosławionych Męczenników Podlaskich ks. Henryk Och podkreślił, że na naszej ziemi wciąż toczy się walka dobra ze złem. - Nie możemy się doczekać Polski wolnej, porywy wolnościowe są tłu-



mione albo zakrzykiwane. Czyżby ci, którzy nie mogą się pogodzić z utratą dominacji i władzy, chcieli nowych rozbiorów, zdławienia wolności? Kotwice pomnika Poległych Stoczniovców wołają o wolność. Trzeba złączyć serca i ręce w modlitwie – wzywał proboszcz parafii pw. św. Anny. Cytał fragmenty Orędzia dla Polski z lat 2009-14: „Nie pozwólcie, by podstępem, w imię wolności i demokracji wyrywano z serc Boga, zróbcie wszystko, by w waszej Ojczyźnie królował Jezus Chrystus”. - Czy kiedyś się doczekam, że nasz

naród się zjednoczy, przewodnikiem uczyni św. Jana Pawła II, by on patronował naszemu odrodzeniu i wolności?

Kaznodzieja wyraził nadzieję, że otwarty właśnie Rok Miłosierdzia stanie się czasem doświadczania nadziei i miłości.

Po Mszy Jarosław Ejsmont odczytał Modlitwę ks. Piotra Skargi, odmówiona została litania do św. Jana Pawła II, uroczystość zakończyła się ucałowaniem relikwii Papieża-Polaka.

Anna Wasak

**Zdrowych i Spokojnych Świąt Bożego Narodzenia i Szczęśliwego Nowego Roku Życzą Zarząd i Pracownicy Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o. w Radzynie Podlaskim**



Wywiad z Burmistrzem Miasta Radzyń Podlaski Jerzym Rębkiem w rocznicę objęcia urzędu.

# Jesteśmy na dobrej drodze

Minął rok od objęcia przez Pana fotela burmistrza Miasta Radzyń Podlaski. W tym czasie zmieniła się rzeczywistość polityczna w Polsce - Pana formacja sprawuje rządy w kraju. Nie żał Panu obecnie, że zrezygnował Pan z kariery politycznej na rzecz samorządowej?

Nawet przez chwilę nie żałowałem decyzji, jaką podjąłem, ubiegając się o funkcję burmistrza naszego miasta. Praca w samorządzie pasjonuje mnie już od 25 lat. Okres 7 lat spędzony w Sejmie RP oceniam jako czas intensywnej nauki i zdobywania doświadczenia w prowadzeniu spraw publicznych. Choć obecnie PiS jest u steru władzy i wielu moich przyjaciół pełni kierownicze funkcje w państwie, ja pragnę pracować tu, na miejscu dla dobra całej społeczności naszej Małej Ojczyzny.

Praca w Sejmie to czas zdobywania doświadczeń, ale także nawiązywania kontaktów. Zdradził Pan, że Prezydent RP Andrzej Duda 11 listopada podczas pobytu w Białej Podlaskiej w rozmowie z Panem obiecał wspieranie Radzyna i odwiedziny naszego miasta. Czy możemy obecnie liczyć na większe otwarcie władz centralnych na nasze potrzeby?

Trzeba tu mocno zaakcentować fakt, że nie tylko Pan Prezydent, ale także obecny rząd chce rozwoju Polski Wschodniej. Ta przychylność i chęć wspierania nas przez władze centralne kraju powinny być jak najlepiej wykorzystane. Jeśli zaś chodzi o wizytę Prezydenta w naszym mieście - już sam fakt, że Andrzej Duda zadeklarował chęć odwiedzenia Radzyna w nieodległej przyszłości, jest dla nas nobilitujący. Trudno dziś powiedzieć, kiedy to nastąpi - najlepszą okazją byłyby obchody 550. rocznicy uzyskania przez Radzyń praw miejskich. Ale może być to znacznie bliższy termin.

Jest Pan samorządowcem z wykształcenia, wcześniejszego przygotowania praktycznego. Startując w wyborach, znał Pan sytuację Radzyna. Czy było coś, co Pana zasko-



czyło?

Najbardziej zaskakujący był dla mnie brak równowagi w budżecie: wydatki przewyższające dochody. Nie mówię tu o wydatkach inwestycyjnych, ale na bieżące funkcjonowanie. W ostatnich latach doprowadzono do takiej sytuacji, że w kończącym się roku zaciągnięto kredyt na ok. 3 mln zł wyłącznie na pokrycie kosztów bieżącego utrzymania miasta. Sytuacja, gdy żyjemy na kredyt, jest wyjątkowo niekorzystna. W mojej poprzedniej pracy jako samorządowca - gdy pełniłem funkcję wójta Gminy Radzyń Podlaski, nigdy takiej sytuacji nie miałem.

**Pierwszy rok urzędowania postawił przed panem szereg wyzwań. Które z nich uważa Pan za najważniejsze?**

W związku z tym, co powiedziałem przed chwilą - w sytuacji nierównoważonych finansów miasta - jako najważniejsze zadanie przyjąłem doprowadzenie do pełnej równowagi budżetu, a więc do takiej sytuacji, gdzie wydatki bieżące będą równe dochodom miasta. Jest to warunkiem rozwoju naszej miejscowości, ponieważ nie pozyskamy środków z UE na rozwój miasta, jeśli nie będzie porządku w budżecie.

W doprowadzeniu do równowagi budżetowej bardzo ważną kwestią jest ograniczenie wydatków bieżących. Wymagało to uporządkowania spraw miasta. O tym, że zastana sytuacja wymagała podjęcia zdecydowanych działań, świadczą wyniki przeprowadzonych audytów. Chciałbym zaznaczyć, że nadal jesteśmy w trakcie porządkowania pewnych spraw, gdyż to wymaga rozsądku i spokoju w podejmowaniu decyzji.

Wielkim wyzwaniem z zakresu prac inwestycyjnych było zakończenie procesu instalacji solarnych, w którym liderem było Miao-

**Wspomniał Pan o audytach - ich przeprowadzenie było jedną z pierwszych Pana decyzji. Czy okazały się pomocne w zdiagnozowaniu sytuacji miasta i w jej naprawie?**

Przeprowadzenie audytów było koniecznością, pierwszym etapem prowadzącym do uzdrowienia sytuacji w mieście. Ujawniły one w niektórych jednostkach zjawiska wręcz patologiczne, co mogło doprowadzić do zupełnego zniszczenia struktur miejskich. Dlatego konieczne były zmiany na stanowiskach kierowniczych. Audyt został przeprowadzony w Urzędzie Miasta i miejskich jed-

nostkach. Tu wykazał dublowanie się stanowisk pracy i nadmierne zatrudnienie. W Przedszkolu Miejskim potwierdzono liczne nieprawidłowości, których występowanie doprowadziło do odwołania dyrektora. Podobna sytuacja miała miejsce w Bibliotece Miejskiej i Radzyńskim Ośrodku Kultury oraz MOSiR-ze, gdzie wręcz powszechnie naruszano dyscyplinę finansów publicznych. Klasycznym przykładem nieodpowiedzialności był brak inwentaryzacji mienia, co oznacza, że dyrektor jednostki nie wiedział, czym dysponuje.

Audyt przeprowadzony w PUK wykazał liczne nieprawidłowości, które doprowadziły do odwołania zarządu tej firmy komunalnej. Nastąpiła również zmiana na stanowisku Dziennego Środowiskowego Domu Samopomocy. Efekty pracy nowego kierownika widoczne są gołym okiem. Najlepiej potwierdzić to mogą sami podopieczni i ich rodzice. Zmiany nastąpiły także w PEC. Wprawdzie w tej jednostce nie stwierdzono nieprawidłowości, lecz konieczne było przeprowadzenie działań np. związanych z zakupem prawa do emisji CO<sub>2</sub>, czego do czasu zmiany kierownictwa nie uczyniono. Warto wskazać, że nowy prezes działania w

tych kierunku podjął, efektem będzie oszczędzenie pokaźnych sum. Wszystko wskazuje na dynamiczny rozwój firmy.

W ZGL nie stwierdzono aż takich zaniedbań, lecz wskazano na wiele problemów, które muszą być rozwiązane w nieodległej przyszłości. Kolejną miejską firmą jest PKS. Tam nie było potrzeby wprowadzania zmian, ponieważ prezes działa dobrze. Choć firma działa na bardzo trudnym rynku i ma sporo problemów, jest jedną z najlepszych tego typu w regionie.

**Czy obecnie jest Pan zadowolony z przeprowadzonych zmian? Czy są widoczne ich efekty finansowe?**

Jestem zadowolony, bo w tych jednostkach została przywrócona normalność. Są również wymierne korzyści materialne. I tak w UM oszczędności wyniosą ok. 300 tys. rocznie, w MOSiR-ze - to kwota ok. 150 tys. zł, w ROK - ok. 100 tys.

Nowi dyrektorzy pełnią swoje funkcje od około pół roku. Mam przekonanie, że rok przyszyły zaowocuje jeszcze większą aktywnością i oszczędnościami w wydatkach.

**Co uważa Pan za najważniejsze wydarzenie pierwszego roku urzędowania?**

Najważniejszym, można powiedzieć historycznym wydarzeniem tego roku jest przejście przez miasto Pałacu Potockich. Zbiegło się to z innymi pozytywnymi wydarzeniami związanymi z pałacem: nasza „perła” zwyciężyła w rankingu „National Geographic Traveler” na „7 nowych cudów Polski”, co przyczyniło się do wielkiej promocji obiektu, a także wyremontowane zostały rzeźby Redlera na bramie zachodniej - w ten sposób rozpoczęliśmy renowację unikatowego w skali europejskiej zespołu rzeźbiarskiego.

Myszę że warto przypomnieć tegoroczne obchody 25-lecia samorządności i odsłonięcie tablicy pamiątkowej w Urzędzie Miasta.

**Na jakim etapie jest realizacja najważniejszych obietnic wyborczych: stworzenie strefy gospodarczej, budowy miesz-**

**kań socjalnych, zagospodarowania Pałacu Potockich?**

Stworzenie strefy gospodarczej, jak mówiłem przed wyborami, jest to proces, który będzie trwał kilka lat. Obecnie prowadzę rozmowy w celu scalenia gruntów miejskich z przeznaczeniem na strefę gospodarczą. Do tego procesu włączone jest Ministerstwo Rolnictwa, od którego oczekujemy, że przekaże nam dodatkowe grunty na powiększenie naszych zasobów. Jednocześnie rozmawiam z właścicielami prywatnych działek, podejmując działania związane z pozyskiwaniem przedsiębiorców, którzy zechcą zainwestować w naszym mieście. Mam nadzieję, że już pod koniec grudnia taki inwestor się pojawi. O szczegółach poinformuję już po fakcie.

Jeśli chodzi o mieszkania socjalne, to jesteśmy w przededniu pozyskania budynku przy ulicy Budowlanych, w którym zostanie utworzonych 30 nowych mieszkań. Pieniądze na adaptację pochodzą z rządowego programu wspierania budownictwa socjalnego, ale niewykluczone, że również ze środków Unii Europejskiej.

Zagospodarowanie Pałacu Potockich to proces długotrwały, wymagający wielkiego wysiłku, co podkreślił m.in. konserwator zabytków Jan Maraśkiewicz na uroczystości przekazania obiektu miastu. Musi być poprzedzony renowacją naszej „perły”. Obecnie ubiegam się o środki z UE, ale również z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego na renowację. Trwają też uzgodnienia w sprawie adaptacji części pałacu

dla potrzeb placówki naukowej, jaką jest Archiwum Państwowe. Zapewniam Państwa, że jesteśmy na dobrej drodze.

**Wśród największych wyzwań, z jakimi przyszło się Panu jako burmistrzowi i urzędnikom zmagać niemal cały rok, wymienił Pan projekt „Czysta energia w Powiecie Radzyńskim”.**

To było prawdziwe mocowanie się z zaszłościami odziedziczonymi po poprzedniku. Tak naprawdę to umowa z firmą RAPID, która podjęła się instalacji kolektorów słonecznych w powiecie radzyńskim, powinna być zerwana w listopadzie 2014 r. Tego jednak wówczas nie uczyniono, lecz reanimowano zawartą wcześniej umowę. Byłem wręcz zmuszony do zerwania tej umowy już na początku 2015 r. I była to dobra decyzja, ponieważ okazało się, że firma RAPID nie byłaby w stanie dokończyć realizacji projektu, ponieważ wkrótce ogłosiła upadłość. Dziwi mnie fakt, że w ogóle firma ta podpisała umowę na tak niekorzystnych dla siebie warunkach. To nie mogło się udać. W ponownym przetargu wyłoniono została firma Antinus ze Skierniewic, której zaproponowaliśmy korzystne warunki umowy, tak że szczęśliwie proces budowy instalacji solarnych w powiecie radzyńskim został zakończony, co uchroniło miasto jako lidera projektu od poniesienia poważnych konsekwencji finansowych. Wcześniejsze głosy krytyki pod moim adresem okazały się zwykłym i nieodpowiedzialnym „bi-

ciem piany”. Chciałbym wierzyć, że wynikało to tylko z niewiedzy tych ludzi.

Trzeba przyznać, że tak pozytywne rozwiązanie problemu instalacji solarów było możliwe dzięki zrozumieniu i pomocy ze strony Marszałka Województwa Lubelskiego Sławomira Sosnowskiego, za co w tym miejscu chciałbym podziękować.

**Pierwszy rok upłynął pod znakiem porządkowania spraw w mieście, szczególnie budżetowych. Jakie są plany na przyszły rok?**

Po zrównoważeniu budżetu i poczynieniu oszczędności plany na rok 2016 i lata następne mamy bardzo ambitne i dające nadzieję na pozytywne zmiany w Radzynie.

Na przełomie roku 2015 i 2016 wystąpimy o dotacje unijne na renowację parku miejskiego. Środki, o które możemy się ubiegać, to około 2 mln zł. Do 5 stycznia 2016 r. złożymy wniosek o środki pomocowe w kwocie 200 tys. zł z RPO na opracowanie program rewalizacji miasta. Dalszym działaniem będzie złożenie wniosku o dotację na rewalizację miasta na kwotę 9 mln zł. Będzie to stanowiło 85% wartości zadania. W pierwszym kwartale 2016 roku będziemy zbierali deklaracje mieszkańców Radzyna na budowę dalszych instalacji solarnych i baterii fotowoltaicznych. Dofinansowanie tego działania może sięgnąć 85% wartości instalacji. Program ten chcemy realizować samodzielnie, bez udziału partnerów.

Na początku 2016 roku (a jest to związane z dopiero teraz ogłoszonym programem) złożymy wniosek do RPO o pozyskanie środków na renowację Pałacu Potockich. Kwota, o jaką będziemy mogli się ubiegać, to około 4 mln zł i stanowić ma to 85% całej inwestycji. Obecnie już prowadzę rozmowy z Ministerstwem Kultury i Dziedzictwa Narodowego w sprawie pozyskania dodatkowych środków na renowację pałacu.

W roku przyszłym będziemy kontynuować prace związane z budową kolektora sanitarnego na ul. Polnej. Na ten cel zaciągniemy preferencyjny, w części podlegający umorzeniu kredyt z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska.

Zamierzamy również aktualizować projekt budowy hali sportowej przy ul. Szkole Podstawowej nr 1 i Gimnazjum nr 1 oraz realizować budowę sali gimnastycznej przy filii Szkoły Podstawowej nr 2 na ul. Chmielowskiego. Prace nad tym projektem budowlanym rozpoczniemy w przyszłym roku.

Środki na budowę tych obiektów będą pochodziły ze sprzedaży niektórych nieruchomości miejskich, ale również z Ministerstwa Sportu oraz środków unijnych. Zamierzamy systematycznie prowadzić rozbudowę infrastruktury drogowej w tych częściach miasta, gdzie jest to konieczne. Ten proces będzie rozłożony na etapy, ponieważ na ten cel nie będziemy mogli uzyskać dotacji unijnych, gdyż nie ma takich programów.

Położył Pan nacisk na nową

politykę medialną, wprowadzone zostały innowacje w dziedzinie komunikowania się władz miasta z jego mieszkańcami - zmieniła się strona internetowa, funkcjonuje miejski Facebook, powołany został miejski dwutygodnik, który dociera do niemal każdego mieszkańca miasta, działa sms-owy system powiadamiania, nastąpiło otwarcie na media regionalne.

Wymiana informacji, kontakt to elementy niezbędne do wzajemnego zrozumienia i dobrej współpracy. Przed nami jako społecznością Radzyna stoi jeszcze wiele zadań: mniej lub bardziej kosztownych przedsięwzięć do zrealizowania. Jednak przy dobrej współpracy jesteśmy w stanie bardzo wiele z tego zrealizować. Przykładem takiego zrozumienia i wielkiego serca wielu przedsiębiorców jest ufundowanie przez nich świątecznych iluminacji, które w sposób wyjątkowy upiększają nasze miasto w szczególnym okresie Bożego Narodzenia. Jestem przekonany, że dekoracje te będą wykorzystywane przez wiele kolejnych lat. Wiem już teraz, że życzeniem wielu mieszkańców jest zainstalowanie dekoracji na kolejnych ulicach. Przy okazji wszystkim ofiarodawcom serdecznie dziękuję za ten gest szlachetnego serca, a w okresie poświęconym uczynię to osobiście i publicznie.

Dziękuję za rozmowę.

Anna Wasak

## SŁONECZNA ALTERNATYWA

Do 31 stycznia 2016 roku można składać deklaracje przystąpienia do projektu „SŁONECZNA ALTERNATYWA DLA RADZYŃSKIEGO”, dofinansowanego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020.

W zakresie projektu przewiduje się montaż instalacji solarnych i fotowoltaicznych. Przewidywane dofinansowanie to 85% kosztów kwalifikowalnych. Zainteresowanych zapraszamy do złożenia deklaracji.

Wiecej informacji na [www.radzyn-podl.pl](http://www.radzyn-podl.pl) oraz w Urzędzie Miasta pokój 120.

## Zebrali 1200 zł dla potrzebujących

Po raz drugi uczniowie ze Szkolnego Klubu Wolontariusza przy I Liceum Ogólnokształcącym w Radzynie zorganizowali koncert charytatywny wspierający Szlachetną Paczkę.

Wśród występujących zaprezentowali się w większości uczniowie I LO, ale nie zabrakło także i osób z zewnątrz, które chętnie włączyły się w pomoc i zaprezentowały swo-

je umiejętności na deskach radzyńskiej Oranżerii.

Ze sprzedaży biletów zebrano blisko 1200 zł. Kwota przeznaczona zostanie na zakup najpotrzebniejszych artykułów, które przekazane zostaną potrzebującej rodzinie.

Wolontariusze dziękują partnerom: Radzyńskiemu Ośrodkowi Kultury, Pizzerii Królewska oraz Drukarni Awa Druk za okazaną pomoc. KN



### III Kiermasz Mikołajkowy Rękodzieło ma duszę

6 grudnia w pałacu Potockich odbył się III Kiermasz Mikołajkowy zorganizowany przez nieformalną grupę „Damy radę” wspomaganą przez Radzyński Ośrodek Kultury oraz Urząd Miasta Radzyń Podlaski.

- Kiermasz to przede wszystkim powód do spotkania wszystkich, którzy zajmują się rękodziełem. To wymienianie się technikami, nowinkami. To warsztaty, na których można podejrzeć lub nauczyć się, jak samemu robić ozdoby świąteczne - mówi Iwona Pawelec - Burczaniuk, organizator spotkania. Dodaje też, że sama zajmuje się od lat rękodziełem i obserwuje coraz większe zainteresowanie kiermaszem i rękodziełem jako takim: - To dowód, że nic nie zastąpi ręcznie robionej pracy, która jest jedyna i wyjątkowa. Towar ze sklepu może mieć każdy, bo jest produkowany masowo, ozdoba z kiermaszu ma duszę, ma swój niepowtarzalny urok i styl.



Wielość wystawców prezentujących swe prace świadczy też o tym, że rękodzieło w Radzynie i ościennych miejscowościach kwitnie. Na terenie Radzyna, ale i powiatu radzyńskiego żyje i tworzy wielu twórców. Otwierająca kiermasz Iwona Pawelec - Burczaniuk żartobliwie zaznaczyła, że zainteresowanie kiermaszem przeszło jej oczekiwania i niedługo pałac może stać się za mały, aby wszystkich pomieścić.

Na stoiskach można było podziwiać, ale i nabyć rękodzieło wszelkiego rodzaju, zaczynając od biżuterii, maskotek, choinek, stroików, łańcuchów, a kończąc na przepięknie wykonanych kartach świątecznych.

Organizatorzy dziękują wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do realizacji tego przedsięwzięcia.

KN

## Harcerze z „Infinity” mają już swój sztandar



**Pierwszy Szczęp Harcerski „Infinity” im. hm. Mieczysława Stągrowskiego z Radzyna Podlaskiego posiada już swój sztandar. Uroczystość jego poświęcenia i przekazania odbyła się 12 grudnia.**

To ważne dla szczepu wydarzenie zainaugurowano uroczystą Mszą świętą odprawioną w kościele pw. Trójcy Świętej w Radzynie Podlaskim. - Bycie harcerzem to nie jest tylko jakiś epizod w życiu. Jeśli

ktos wstępuje w te szeregi, to idee, które przyświecają harcerstwu, są z nim już do końca życia. - mówił podczas homilii ksiądz Andrzej Kieliszek. Wskazał również, że wyznaczone cele harcerze realizują pod imieniem wspaniałego patrona. - Druh Mieczysław Stągrowski był człowiekiem wielkiego ducha i wielkiej wiary. Gratuluję Wam wyboru oraz gratuluję sztandaru, dzięki któremu jeszcze bardziej i wyraźniej zaznaczycie swoją obecność

Dalsze uroczystości odbyły się w sali konferencyjnej Pałacu Potockich, gdzie powitano zaproszonych gości. Jako pierwszy głos zabrał Jerzy Woźniak, przewodniczący Społecznego Komitetu

Fundacyjnego. - Miło jest mi oficjalnie przekazać ten sztandar. Niech będzie on dla was symbolem najwyższych wartości, honoru i tradycji oraz zobowiązaniem do godnego wypełniania obowiązku wobec Boga, Ojczyzny i Narodu. Sztandar stanowi dowód wdzięczności sympatyków szczepu za wysiłek wkładany w kształtowanie charakterów oraz stwarzanie warunków do wszechstronnego rozwoju młodego pokolenia Polaków w duchu patriotyzmu, braterstwa i służby mówił Jerzy Woźniak.

Wzruszenia nie kryła komendantka szczepu phm. Anna Zabielska. - Cieszę się bardzo, że ten dzień przyszło mi spędzić z

państwem. Nie potrafię opisać radości, która nam, harcerzom towarzyszy w tym dniu. Dziękuję za waszą hojność. Jest to bardzo budujące i motywujące, że zawsze możemy na państwa liczyć. Do tej chwili, w której obecnie się znajdujemy, musieliśmy dążyć latami. Dziękuję za wszystkich ludzi, których spotkałam na drodze i za wspólne decyzje, bo to dzięki nim istniejemy i obchodzimy dzisiaj jakże ważne święto.

Finałem spotkania było wspólne odśpiewanie harcerskiej pieśni, puszczenie iskierki oraz rozmowy połączone z prezentacją fotografii szczepu.

Karol Niewęglowski

## Kolejna nowoczesna Scania w taborze radzyńskiego PKS-u

**Scania Touring z 2013 roku - to kolejny nowoczesny autokar, który pod koniec listopada zasilł szeregi autokarów radzyńskiego przewoźnika.**

- Firma jest w dobrej sytuacji finansowej, stąd decyzja o kolejnym nowoczesnym autokarze wyjaśnia prezes PKS Adam Frączek. Ten pojazd, jak i poprzednie, został wzięty w leasing z przeznaczeniem na turystykę. - Pozyskaliśmy sporo zleceń turystycznych, staramy się o następne, także kolejny autokar to swego rodzaju przymus, jeśli chcemy dalej działać i rozwijać się w przewozach międzynarodowych - dodaje A. Frączek. Od 2015 roku udało się również nawiązać współ-

pracę w jedną z największych firm przewozowych w Polsce - Polonus. Obecnie jeżdżą tam 2 autokary radzyńskiego PKS-u, ale od nowego roku najprawdopodobniej zwiększy się ich liczba.

System ABS, ASR, klimatyzacja, telewizory wraz z DVD, barek, WC, fotele uchylne i rozsuwane do wewnątrz, uchylne szyby, WiFi, nawigacja, kamery - to tylko niektóre zalety nowej Scanii.

Obecnie przedsiębiorstwo dysponuje 10 nowoczesnymi Scaniami, ale - jak zapowiada prezes - nie jest to koniec odmładzania taboru.

- Pod koniec stycznia 2016 roku planujemy pozyskać kolejny, tym razem nowy autokar wyposażony już w system LDW (kontrola pasa ruchu) oraz AdBlue (konwertuje



szkodliwe NOx ze spalin silnika wysokoprężnego na nieszkodliwy azot i parę wodną, co w znacznym stopniu ogranicza emisję tlenków azotu (NOx), które stanowią głów-

ne źródło zanieczyszczenia atmosferycznego i powodują powstawanie smogu w miastach) - dodaje Frączek.

Karol Niewęglowski

Rozmowa z ks. kan. Andrzejem Kieliszkiem, proboszczem parafii pw. Świętej Trójcy w Radzynie

# Boże Narodzenie to czas spotkania Boga z ludźmi

W mediach przed Świętami Bożego Narodzenia bardzo dużo mówi się i pisze o stronie zewnętrznej przeżywania tego okresu. Po raz kolejny epatowani jesteście reklamami w nastroju świątecznym, które mają nas zmanipulować do większych zakupów i większej konsumpcji, o porządkach, potrawach; słyszymy też o tradycjach i zwyczajach, kolędach, choince, sianku pod obrusem. Niewiele jednak informacji znajdziemy o istocie Bożego Narodzenia. Co zatem jest istotą tych świąt?

Jest nią przeżywanie tajemnicy przyjścia Boga na świat: Bóg stał się człowiekiem, żeby człowiekowi otworzyć bramy do nieba. Jak mówili ojcowie Kościoła: Bóg stał się człowiekiem, aby człowiek stał się Bogiem; człowiek ma szansę stać się dzieckiem Bożym, ale nie na drodze odwrócenia się od Boga, konkurowania z Nim, wchodzenia

w Jego kompetencje, decydowania o wszystkim z pominięciem Jego woli, ale dzięki posłuszeństwu Bogu aż do śmierci.

Żeby to się mogło stać, trzeba było, by Syn Boży stał się człowiekiem, otworzył bramy Nieba, przetrął drogę, dał nam przykład i moc, byśmy żyli tak, jak przystało dziecku Bożemu – od narodzin po śmierć. Jeśli uwierzymy, jest to możliwe. Jezus przez swe przyjście na świat i sposób, w jaki się to stało, pokazał, że dla człowieka nie musi być najważniejsze stanie na piedestale, otoczenie się dobrami materialnym czy znaczącymi ludźmi. Można przyjść na świat cicho, w nocy, w ubogiej stajence.

**W porządku teologicznym ważniejsza od Bożego Narodzenia jest Wielkanoc, ale od strony tradycji, przeżyć rodzinnych bliższe jest nam chyba Boże Narodzenie. Dlaczego tak się dzieje?**

Człowiek zachwycą się Bogiem bli-

skim, który stał się człowiekiem. Przed przyjściem Chrystusa Bóg był pojmowany jako niepojęty, odległy, zimny absolut - tu stał się dzieckiem bezbronnym, bliskim, które płacze, które można przytulić...

Trzeba w tym kontekście przypominać, że zwyczaj, tradycja związane z Bożym Narodzeniem byłyby bez sensu, gdyby nie to historyczne wydarzenie, od którego jest liczona nowa era. Niektórzy próbują zlaicyzować Boże Narodzenie, co ma odzwierciedlenie w nazwie, pozbawionej odniesienia religijnego. Boże Narodzenie staje się Gwiazdką, Zimowymi Świętami. Opinia publiczna jest przyzwyczajana do tego, że Boże Narodzenie może być bez Dzieciątka Jezus.

**Czy zatem warto dbać o zachowywanie tradycji: czy mamy zrezygnować z choinki, szopki, opłatka, sianka pod obrusem, kolęd i prezentów?**

Oczywiście, że nie. To wszystko jest potrzebne, ale zadbajmy, by w

naszym przeżywaniu Świąt Bożego Narodzenia zachowana była odpowiednia hierarchia, by najważniejsze było przeżywanie bliskości dobrego Boga. A tradycje, zwyczaj, które by prowadziły do przeżycia tej prawdy.

Dlatego w okresie przedświątecznym powinniśmy skorzystać z rekolekcji, Sakramentu Pokuty, komunii i choć na chwilę pochylić się nad swoim życiem, spojrzeć może z lekkim dystansem na swoje problemy i zauważyć też problemy innych. Święta Bożego Narodzenia powinny uświadomić nam, że Chrystus przychodzi do nas nie tylko w komunii czy Eucharystii, ale także w drugim człowieku choć często go nie rozpoznajemy czy lekceważymy. Boże Narodzenie to przede wszystkim czas nadziei i czułości. To czas spotkania Boga z ludźmi.

Dziękuję za rozmowę

Anna Wasak

## Gala Noworoczna Arti Sentemo

Na III Noworoczną Galę Akordeonową serdecznie zaprasza Kameralna Okiestra Arti Sentemo. Koncert odbędzie się w sobotę 9 stycznia - tym razem w sali widowiskowo-sportowej przy ZSP na ul. Sikorskiego. Wstęp na koncert jak zwykle wolny.

- Sala jest na tyle duża, że tym razem miejsc dla naszych sympatyków nie zabraknie - zapewnia założyciel, kierownik i dyrygent zespołu Zbigniew Czuryło. Wstęp jak zwykle wolny. - Chodzi nam o to, by naszymi koncertami dawać ludziom radość, by nasi słuchacze wychodzili z nich napełnieni pozytywną energią - dodaje Z. Czuryło.

Serdecznie zapraszamy wszystkich, którzy chcą wkroczyć w nowy rok 2016 przy dających energię dźwiękach akordeonów. Jednocześnie to wspaniała okazja, by śledzić postępy powstałego przed ponad dwoma laty zespołu.

Arti Sentemo nie spoczywa na laurach, ciągle się rozwija, wzbogaca repertuar, który podbija serca słuchaczy w różnych zakątkach Polski, i zdobywa laury na prestiżowych przeglądach i konkursach o zasięgu ogólnopolskim i międzynarodowym. AW

## Dlaczego zgasły latarnie na ul. Wyszyńskiego?

W nocy z 7 na 8 grudnia na ulicy Wyszyńskiego zgasły latarnie, a wraz z nimi wiszące na nich świąteczne iluminacje. Okazało się, że był to efekt celowego działania: z zabezpieczonych kłódkami skrzynki wykradzono bezpieczniki. Nie stwierdzono przy tym śladów włamania.

Iluminacje, które rozblisły na trzech ulicach i placu Wolności, zdobią Radzyń, wprowadzając świąteczny nastrój. Były oczekiwane przez radzynie, sfinansowane zostały przez sponsorów, więc Miasto nie poniosło kosztów, a będzie można z nich korzystać długie lata.

Jednak ich pojawieniu się na ulicach Radzyna towarzyszyła fala słownej agresji w komentarzach na niektórych radzyńskich portalach, stamtąd przeniosła się na płaszczyznę plotek. Na tym się jednak nie skończyło. Agresja słowna przerodziła się w wandalizm. W nocy z 7 na 8 grudnia na ulicy Wyszyńskiego zgasły latarnie, a wraz z nimi wiszące na nich świąteczne iluminacje. Okazało się, że był to efekt celowego działania.

Przyczynę zgaśnięcia światła na 9 latarniach zbała 8 grudnia w godzinach wieczornych pracownik PUK. Okazało się, że w skrzynkach, które były zabezpieczone kłódkami, nie ma bezpieczników. Nie odnaleziono przy tym śladów włamania do skrzynki.

Kradzież bezpieczników spowodowała nie tylko wyłączenie świątecznej iluminacji, ale też mogła spowodować zagrożenie bezpieczeństwa mieszkańców oraz zagrożenie w ruchu drogowym. Dlatego Urząd Miasta Radzyna Podlaski skierował do Komendy Powiatowej Policji w Radzynie zawiadomienie o podejrzeniu popełnienia przestępstwa. Obecnie trwają analizy nagrań z monitoringu.

Być może ktoś z radzynie widział podejrzaną osobę, która w nocy z 7 na 8 grudnia „majstrowała” przy słupach oświetleniowych na ul. Wyszyńskiego? Chodzi nie tylko o ukaranie aktu wandalizmu, ale także uniknięcie na przyszłość sytuacji zagrożenia dla korzystających wieczorem i nocą z radzyńskich ulic.

AW



**NOWY ROK  
2016**

BURMISTRZ MIASTA RADZYŃ PODLASKI  
WÓJT GMINY RADZYŃ PODLASKI  
ORAZ  
RADZYŃSKI OŚRODEK KULTURY  
ZAPRASZAJĄ MIESZKAŃCÓW MIASTA, GMINY  
ORAZ GOŚCI NA WSPÓLNE POWITANIE  
NOWEGO 2016 ROKU.

**W PROGRAMIE:**

- MUZYKA DJ ZBIGNIEWA SOSNOWSKIEGO
- KONCERT ZESPOŁU LUZ BAND
- PRZEMÓWIENIE BURMISTRZA MIASTA
- POKAZ SZTUCZNYCH OGNI

**START GODZINA 22.00**  
**MIEJSCE DZIEDZINIEC PAŁACU POTOCKICH**  
**ZABIERZMY DOBRY HUMOR I CIEPŁE UBRANIE!**

**Szanowni Mieszkańcy  
Radzyna Podlaskiego  
Niech ten  
szczególny czas  
Świąt Bożego Narodzenia  
będzie okazją  
do spędzenia  
miłych chwil  
w gronie najbliższych,  
a Nowy Rok  
niech stanie się  
czasem spełnionych  
marzeń i nadziei.  
Życzą  
Zarząd i pracownicy  
Przedsiębiorstwa  
Energetyki Ciepłej**



# Radzyński Pałac Potockich – perłą rokoka



Wspaniała radzyńska rezydencja rokokowa, jaką jest Pałac Potockich, ze względu na wysokie walory artystyczne, zaliczana jest do wąskiego grona dziesięciu tego typu założeń w Europie. Należą do tej grupy m.in. Wersal, drezdeński Zwinger, poczdamski Sanssouci, a w Polsce pałac Branickich w Białymstoku czy królewski Wilanów. Ewenementem zaś w skali Europy są zdobiące pałac i oranżerię rzeźby Redlera – nie tylko ze względu na ich wysoką wartość artystyczną, ale także z tego względu, że tu zachowały się niemal w komplecie. W dodatku oryginały zdobią budowlę, można je oglądać „z ulicy”.

## Przed Potockimi

Pierwsza budowla na miejscu dzisiejszego Pałacu Potockich – na południowym, wyższym brzegu płynącej nieopodal Białki, wzniesiona została już w XV wieku przez rodzinę Kazanowskich. Miała ona charakter warowni. Rozbudowy zamku dokonano dwukrotnie w czasie, gdy dobra radzyńskie dzierżawił możny ród Mnischów (od połowy XVI do połowy XVII w.). Warownia zmieniła się wówczas prawdopodobnie w renesansową rezydencję typu palazzo in fortezza. Kolejny etap przebudowy nastąpił, gdy dobra radzyńskie znajdowały się pod panowaniem Stanisława Antoniego Szczuki (sekretarz i przyjaciel Jana III Sobieskiego, kreator życia politycznego ówczesnej Rzeczypospolitej). Prace w Radzynie, prowadzone pod kierunkiem królewskiego architekta Augusta Locciego rozpoczęły się już w 1685 roku. Do roku 1709 wzniesiona została barokowa rezydencja typu reprezentacyjno-obronnego.

## Gniazdo rodowe Marianny i Eustachego

Kolejna wielka przebudowa, która ostatecznie zdecydowała o obecnym wyglądzie pałacu, została dokonana w czasie, gdy właścicielami Radzyna byli: wnuczka Stanisława Antoniego Szczuki Marianna z Kątskich i jej mąż – generał artylerii litewskiej, sędzia Trybunału Koronnego. Potoccy w

Radzynie postanowili stworzyć gniazdo rodowe, więc pałacowi pragnęli nadać odpowiednią rangę.

W efekcie powstała wspaniała budowla, uznawana za jedną z najpiękniejszych rokokowych rezydencji nie tylko w Polsce, ale i Europie. Apoteozie rodu miały służyć zdobiące pałac rzeźby Jana Chryzostoma Redlera.

Na głównego architekta pałacu i kierownika robót wybrany został Jakub Fontana – wybitny architekt włoskiego pochodzenia, realizator wielu budowli sakralnych oraz świeckich (kościółów szpitali, pałaców i dworów), architekt króla Stanisława Augusta Poniatowskiego. Liczne udane realizacje spowodowały, że w pełni zasłużył na miano Architekta Króla i Rzeczypospolitej.

Prace związane z przebudową pałacu Potockich rozpoczęto na przełomie 1749 i 1750 roku, trwały do 1759 roku. Od 1755 roku urządzano ogród według planów Fontany, które realizował ogrodnik Knackfus. Fontana zaprojektował również pałacową dekorację rzeźbiarską pałacu, którą wykonał Jan Chryzostom Redler oraz dzwonnice przy kościele pw. Świętej Trójcy w Radzynie.

## Między dziedzińcem a ogrodem – czyli jak w Wersalu

Radzyński zespół pałacowo-parkowy reprezentuje francuski typ „entre cour et jardin” (między dziedzińcem a ogrodem), jakiego

najznamienitszym przykładem jest pałac w Wersalu. W takim założeniu budynek główny (corps de logis) leży między dziedzińcem honorowym (cour d'honneur) a ogrodem, znajdującym się na tyłach pałacu.

Całość założenia podporządkowana jest zasadzie osiowości – ma kształt wydłużonego prostokąta, gdzie oś symetrii przebiega przez groblę, most wjazdowy, środek korpusu głównego pałacu, a od strony ogrodowej biegnie aleja parku i stawem.

Dziedziniec ma kształt zbliżony do kwadratu, z trzech stron jest otoczony budowlą: od północy wznosi się korpus główny, od strony zachodniej i wschodniej – dwa skrzydła boczne z wieżami bramnymi, mające bogatą dekorację rzeźbiarską. Od południa dziedziniec jest zamknięty murem z bramą wjazdową. Jej obramowanie tworzą dwa kwadratowe słupy, ozdobione rzeźbami Redlera – tzw. trofeami. Od północy, za korpusem głównym pałacu położony jest park, gdzie pozostały ślady pierwotnego barokowego ogrodu z aleją i kanałem wodnym.

## Korpus główny

Korpus główny jest dwukondygnacyjny, na rzucie prostokąta, nakryty wysokim czterospadowym dachem z lukarnami. Reprezentacyjna fasada od strony dziedzińca zachwyca szczególnym pięknem. Została rozczłonkowana trzema trzysiosowymi ry-

zalitami (...). Oryginalny kształt pięcioboku ma ryzalit główny, w którym znajduje się główne wejście do pałacu, wewnątrz kryje się piękną, reprezentacyjną klatką schodową, charakteryzującą się przestrzennością, jasnością i płynną linią schodów z ażurową żelazną balustradą. Schody były podtrzymywane przez dwie rzeźby atlantów autorstwa Jana Chryzostoma Redlera, które się niestety nie zachowały.

Nad głównym wejściem do pałacu znajduje się balkon z ażurową, kutą balustradą wsparty na kroksztynach. Reprezentacyjny ryzalit ozdobiony jest dekoracją rzeźbiarską z dwoma kartuszami z herbami Kątskich – Brochwicz (jeleń) i Potockich - Pilawa (dwupółramienny krzyż) zwieńczonymi otwartą koroną oraz panopliami (hełmy, pancerze, sztandary) i puttami.

Również boczne ryzalite zostały udekorowane rzeźbami, złożonymi z kartuszy zwieńczonych koronami, motywami roślinnymi oraz puttami.

W fasadzie od strony ogrodu uwagę zwraca ryzalit środkowy zwieńczony półkolistym tympanonem wypełnionym płaskorzeźbą ze mitologiczną sceną z Zefirem i Florą. Na narożach i na środku tympanonu zostały umieszczone trzy posągi.

## Skrzydła z wieżami bramnymi

Prostopadle do korpusu pałacu biegną skrzydła boczne, w któ-

rych – mniej więcej pośrodku – znajdują się bramy zwieńczone wieżami, mające bogatą dekorację rzeźbiarską, szczególnie brama zachodnia. Radzyńskie wieże przejazdowe stanowią element szczególnie ozdobny, będący odosobnionym motywem na terenie Polski.

Skrzydło zachodnie jest parterowe od strony dziedzińca, a od strony miasta bardziej reprezentacyjne, piętrowe. Znajdowały się tu pomieszczenia mieszkalne. Dodatkowo zostały ozdobione dekoracją rzeźbiarską.

Skrzydło wschodnie, parterowe mieściło pomieszczenia gospodarcze i stajnie.

Oba skrzydła zostały zakończone szerszymi i dwukondygnacyjnymi pawilonami, nawiązującymi do formy bastionów.

Do głównej bramy prowadzi grobla biegnąca między stawami.

Niestety, w wyniku pożaru, jaki wybuchł w lipcu 1944 r. spłonęło wyposażenie wnętrza pałacu. Można je sobie wyobrazić na podstawie zachowanych, nielicznych zdjęć. Pokazują one pomieszczenia urządzone w stylu rokoka francusko-saskiego, cechujące się delikatnością i przejrzystością oraz oszczędnością motywów.

Anna Wasak

Na podstawie: Radzyń Podlaski. Miasto i rezydencja. Praca zbiorowa pod red. G. Michalskiej i D. Leszczyńskiej



# Syberia: wielka, tajemnicza, wspaniała

Trzecią tabliczkę na Radzyńskim Skwerze Podróżników odsłonił Romuald Koperski w piątkowy wieczór 4 grudnia. Na spotkaniu, które odbyło się w sali koncertowej Państwowej Szkoły Muzycznej, można było wysłuchać barwnej opowieści podróżnika o wyprawach na Syberię, obejrzeć fotografie i wysłuchać mini koncertu muzyki rosyjskiej.

- Pan Romuald jest pionierem wypraw samochodowych po rozległych terenach Syberii i zarazem rekordzistą Guinnessa w najdłuższym koncercie fortepianowym na świecie, który trwał 103 godziny i 8 sekund – przedstawił gościa pomysłodawca spotkań Robert Mazurek.

Podróżnik podczas odsłaniania pamiątkowej tablicy nie krył wzruszenia. - Po raz pierwszy spotkał mnie taki zaszczyt, żebym odsłaniał swoje imię i nazwisko. Dziękuję burmistrzowi, organizatorom i wszystkim osobom związanym z tym wydarzeniem. Cieszę się, że mogę opowiedzieć o wielkiej, tajemniczej i wspaniałej ziemi jaką jest Syberia - mówił Koperski.

Głos zabrał także burmistrz miasta Jerzy Rębek. - Pragnę wyrazić wielkie szczęście, że możemy gościć tak znakomitego człowieka i podróżnika. Dziękuję Robertowi Mazurkowi i mojej Radzie Miasta za przychyłność i wsparcie tego przedsięwzięcia. Cieszę się, że cykl spotkań ze znakomitymi Polakami jest kontynuowany.

## Syberię zdobywali Kozacy, a cywilizowali Polacy

Tym razem spotkanie odbyło się w sali koncertowej Państwowej Szkoły Muzycznej. Oprócz barwnej, pełnej humoru opowieści o syberyjskich wyprawach, której towarzyszył pokaz slajdów, tłumnie zebrana publiczność mogła wysłuchać mini koncertu fortepianowego muzyki rosyjskiej.

- Polakom Syberia kojarzy się z zimnem oraz zsyłkami polskich niepokornych patriotów – rozpoczął swą opowieść o „wielkiej ziemi” Romuald Koperski. Podróżnik przypomniał, że na Syberię Polacy byli wywożeni od lat 60. XVIII wieku po lata II wojny światowej i okres powojenny. Polacy-ześląnczy to była elita społeczeństwa: naukowcy, inżynierowie, lekarze, prawnicy, rzemieślnicy, którzy ba-

dali i cywilizowali Syberię. - Syberię zdobywali Kozacy, a cywilizowali Polacy – przypomniał często przytaczane powiedzenie. - Polacy w dziejach Syberii zapisali się piękną kartą, dlatego dziś w każdym miejscu Syberii przyjmą was z otwartym sercem i pochwała się: u nas mieszkał Polak.

Na środku Syberii znajduje się najzimniejsze miejsce na ziemi zamieszkałe na stałe przez ludzi. Jest to położona między łańcuchami górskimi Jakucja o powierzchni ponad 3 mln km<sup>2</sup>, gdzie temperatura spada do -60,-70 stopni.

Podróżnik mówił o jakuckich dzieciach w wieku szkolnym, które rozpoczynają dzień od zdrapania szronu z szyb i sprawdzenia temperatury. Cieszą się, gdy spadnie poniżej -50, bo wówczas nie muszą wychodzić z domu. Gdy jest mniejszy mróz 2-3 km brną do szkoły w zamieci, purdze (purga to zimny, porywisty wiatr wiejący nad Syberią, niosący ze sobą zadymki i zawieje).

## Ekspedycja stulecia

A jak w tych warunkach wygląda podróżowanie po Syberii? Romualdowi Koperskiemu i jego towarzyszom podróży - Marianowi Pilorzowi i Rosjaninem Wiktorowi Makarowskiemu jako pierwszym w historii motoryzacji udało się po przebyciu 18 tys. km spaść zachodnie krańce Eurazji ze wschodnimi. - Syberia jest jednym wielkim bezdrożem, tylko jedna droga wiedzie z zachodu na wschód, wzdłuż kolei transsyberyjskiej. Trasę przegradzają liczne rzeki, łańcuchy górskie, tajga, bagna. Tylko tą jedną drogą można się poruszać latem – mówił Koperski.

Zimą, gdy zamarzają tysiące syberyjskich rzek i miliony jezior, potężne syberyjskie rzeki Kołyma, Jenisej, Lena od przełomu stycznia i lutego zamieniają się w autostrady, którymi mogą się poruszać ciężarowe składy. Ludzie, którzy wyruszają na syberyjskie trasy, są



świadomi ryzyka. Jeśli zdarzy się awaria (a przy 50-stopniowym mrozie stal się kruszy), załamanie lodu pod samochodem, kierowcy pozostaje tyle życia, ile ma paliwa w zbiorniku i czasu na spalanie opon. Jeśli ktoś ma szczęście, to za 1-3 dni nadjeżdża pojazd, jeśli nie – zamarza. Jest to na Syberii tak oczywiste, jak u nas wypadki śmiertelne. Dlaczego w niedostępnych i nieprzyjaznych warunkach mieszkają ludzie? Ze względu na nieprzebrane bogactwa naturalne. Olbrzymie ilości złota wydobywane np. na Czukotce czy Kołymie. - To wystarczający powód, by tam mieszkali ludzie i aby dowozić im niezbędne produkty – stwierdził globtroter.

## Wśród Czukczów: żyją, bo nie wiedzą, że w takich warunkach człowiek nie może żyć

Na dalszej trasie spotkali Czukczów prowadzących koczowniczy tryb życia. - Jak to możliwe, że żyją tam ludzie? - pytał podróżnik i odpowiadał: - Oni tam żyją, bo nie wiedzą, że człowiek w takich warunkach żyć nie może.

Zima trwa 10 miesięcy w roku, z temperatura spada nawet do -60 stopni Celsjusza, 300 dni w roku wieją wiatry, nie ma dostępu do wody, nie rosną tam drzewa... Ludzie mieszkają w namiotach ze skór. - Żyją dzięki reniferom – zdradził Romuald Koperski. To one dają mięso, mleko, futro, z kości wyrabiane są narzędzia, z żył – nici, odchody są spalane, co pozwala raz na tydzień przygoto-

wać wodę do picia. - Nie ma żadnej cząstki, która nie byłaby wykorzystana podsumował R. Koperski. - Okazuje się, że 99% tego, czym się otaczamy, nie jest nam niezbędne do życia, wystarczy renifer – podsumował podróżnik. Opowiadał też o leczeniu dzieci przy pomocy krioterapii – a więc z odkrytą głową, częściowo rozebrane, w rozchlonym na piersi futrze wystawiane są na mróz.

## Syberyjski handel: beczka kawioru za worek ryżu

Syberia to wieka ziemia małych narodów. W samej Jakucji żyje 137 narodowości. - Choć żyjący tam ludzie nie mają promila tego, co my mamy, żyją spokojnie, powoli, są szczęśliwi, uśmiechnięci..

Na Syberii obowiązuje handel wymienny. Niezwykle korzystny dla obydwu stron. Miejscowi są z wymiany zadowoleni. - Ruscy to głupki, na handlu się nie znają – oceniają. Oddają worek ryżu za beczkę kawioru z jesiotra, kilogram cukru za skórę sobola. Trudno się dziwić, gdy z jednego złowionego bez wielkiego trudu jesiotra uzyskują 15 kg kawioru, a upolowanie sobola też nie jest wielką filozofią.

## Syberia bez pieniędzy

Romuald Koperski opowiedział też o swojej letniej wyprawie na Syberię – przepłynął ją pontonem z biegiem Leny. Gdy się wypłacił rosyjskim celnikom, nie pozostała mu ani kopiejka, mimo to nie wrócił do Polski. Miał ze sobą 10 zupek w proszku i nóż. Okazało się, że to wystarczyło – dzięki wielkiej go-

ścińności mieszkańców Syberii. Podróżowanie po Syberii bez pieniędzy okazało się niezwykle łatwe, proste, ponieważ... „żyje tam inny gatunek ludzi.” - W srogich warunkach geograficznych i politycznych człowiek dla człowieka jest wielką wartością. Gościnność Wschodu jest nieporównywalna do Zachodu. Tam nie wolno drzwi zamykać, domy otwarte są dla przechodnia, ugoszczą cię, a jeszcze na drogę dostaniesz – mówił podróżnik, który pracował w Austrii jako pianista. - Gdybym mógł wybierać miejsce następnego życia, wybrałbym na pewno życie na Syberii – wśród wspaniałej przyrody i ludzi. Romuald Koperski wspominał o Irkucku, gdzie co 10 mieszkańców ma powinowactwo z Polską. W centrum miasta stoi kościół katolicki z 1905 r. - dowód szacunku dla Polaków.

Opowiadał o Bajkale – najgłębszym jeziorze świata i największym zbiorniku słodkiej wody. - To zupełnie inny świat - 80% flory i fauny ma charakter endemiczny – występuje tylko tu – informował R. Koperski. Co ciekawe jako pierwszy geologicznie zbadał je Polak Jan Czernski.

Opowieści towarzyszył pokaz slajdów, które pomagały wyobrazić sobie syberyjskie krajobrazy, a spotkanie zakończył mini koncert fortepianowy oddający istotę rosyjskiej duszy. Na zakończenie spotkania Romuald Koperski otrzymał tradycyjny upominek – karykaturę autorstwa Przemysława Krupskiego.

Anna Wasak,  
Karol Niewęglowski

## BURMISTRZ MIASTA RADZYŃ PODLASKI OGŁASZA DRUGI PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY

na sprzedaż nieruchomości gruntowej niezabudowanej, stanowiącej własność Miasta Radzyń Podlaski, położonej w Radzynie Podlaskim przy ul. Budowlanych, oznaczonej numerem ewidencyjnym działki 2919/4, w obrębie 0001 Radzyń Miasto o powierzchni 34449 m<sup>2</sup>, dla której Sąd Rejonowy w Radzynie Podlaskim prowadzi księgę wieczystą o nr LU1R/00033378/6. Nieruchomość ma kształt regularny, położona jest na obszarze uzbrojonym w urządzenia infrastruktury technicznej: energię elektryczną, wodociąg i kanalizację.

Teren działki jest niezbrojony i niezagospodarowany, grunt jest częściowo zakrzaczony. Zgodnie z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego nieruchomość położona jest na obszarze o funkcji przemysłowo-usługowej.

Dostęp do drogi publicznej poprzez działkę (wykorzystywaną obecnie jako droga) będącą własnością Miasta Radzyń Podlaski. Bezpośrednie sąsiedztwo stanowią z trzech stron grunty użytkowane rolniczo, w niedalekiej odległości znajduje się zabudowa produkcyjna, usługowa i budynek mieszkalny.

<b>Cena wywoławcza nieruchomości</b>	<b>533 082,00 zł</b> (w tym podatek VAT w kwocie 99 682 zł)
<b>Wadium</b>	<b>53 308,20 zł</b>
<b>Minimalne postąpienie</b>	<b>5 340,00 zł</b>

Sprzedaż nieruchomości gruntowej podlega podatkowi od towarów i usług (VAT), stosownie do ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz. U. z 2011 r. Nr 177, poz. 1054 z późn. zm.).

**Cena osiągnięta w przetargu** obejmuje cenę nieruchomości.

**W przetargu mogą brać udział** osoby fizyczne i prawne, które zapoznają się regulaminem przetargu oraz wpłacają wadium. Wadium winno być wpłacone na rachunek bankowy tut. Urzędu nr **56 8046 0002 2001 0000 0446 0001** w Banku Spółdzielczym w Radzynie Podlaskim **nie później niż do dnia 24 grudnia 2015 r.**

Za datę wpłaty wadium w razie wątpliwości uważa się datę zaksięgowania całej kwoty wadium na rachunku bankowym, o którym mowa w zdaniu poprzednim.

Przetarg odbędzie się w dniu **31 grudnia 2015 r.**  
o godz. **10.00**  
w siedzibie Urzędu Miasta Radzyń Podlaski  
**ul. Warszawska 32**  
**sala konferencyjna - parter**

**Osoba ustalona, jako nabywca nieruchomości** zobowiązana jest przed wyznaczonym terminem podpisania umowy notarialnej zapłacić kwotę równą 100% ceny nieruchomości osiągniętej w przetargu, pomniejszonej o wpłacone wadium. Za datę wpłaty uważa się wpływ wymaganych należności na rachunek bankowy tut. Urzędu.

**Jeżeli osoba ustalona, jako nabywca nieruchomości** nie przystąpi bez usprawiedliwienia do zawarcia umowy w miejscu i w terminie podanym nabywcy przez sprzedającego w zawiadomieniu. Burmistrz Miasta Radzyń Podlaski może odstąpić od zawarcia umowy. Wpłacone wadium nie podlega wówczas zwrotowi.

**Wadium zwraca się niezwłocznie** (jednak nie później niż przed upływem 3 dni) po zamknięciu, odwołaniu, unieważnieniu lub zakończeniu przetargu wynikiem negatywnym. Wadium wpłacone przez uczestnika przetargu, który przetarg wygrał zalicza się na poczet ceny nabycia nieruchomości.

Burmistrz Miasta Radzyń Podlaski może odwołać ogłoszony przetarg jedynie z ważnych powodów, informując o tym niezwłocznie w formie właściwej dla ogłoszenia o przetargu i podając przyczynę odwołania przetargu.

**Regulamin przetargu dostępny jest** na stronie internetowej Urzędu Miasta Radzyń Podlaski **www.umradzynpodlaski.bip.lubelskie.pl** oraz w Wydziale Zarządzania Mieniem Komunalnym tut. Urzędu, I piętro, pokój Nr 112.

**Dodatkowe informacje o nieruchomości** można uzyskać w Wydziale Zarządzania Mieniem Komunalnym tut. Urzędu, I piętro, pokój Nr 112 lub pod tel: 83 351 24 76 lub 661 993 608.

Niniejsze ogłoszenie stanowi zaproszenie dla osób zainteresowanych do udziału w przetargu.

### OGŁOSZENIE Burmistrz Miasta Radzyń Podlaski

podaje do publicznej wiadomości, że został wywieszony na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta Radzyń Podlaski **na okres 21 dni tj. od dnia 3 grudnia 2015 r. do dnia 23 grudnia 2015 r.** wykaz nieruchomości przeznaczonych do wydzierżawienia na okres do 3 lat - na podstawie art. 35 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (j.t. Dz.U.2015.1774)). Wykaz jest załącznikiem do Zarządzenia Nr 145 Burmistrza Miasta Radzyń Podlaski z dnia 2 grudnia 2015 roku.

#### Tanie miejsca do handlu na tzw. małym ryneczku oferuje Urząd Miasta Radzyń Podlaski

Ryneczek jest położony w centrum miasta, przy ul. Gwardii 4a, ma dogodny dojazd, otoczony jest parkingami, stanowi tradycyjne miejsce zakupów wielu radzyniean. W ofercie znajduje się ponad 30 miejsc pod handel owocami i warzywami oraz artykułami przemysłowymi. Ceny już od 12 zł za

m<sup>2</sup> netto.  
Miasto wynajmie także lokal użytkowy o powierzchni 219 m<sup>2</sup> usytuowany na ulicy Dąbrowskiego 36 (przy ryneczku), w cenie 10 zł netto za m<sup>2</sup>.

Informacje tel. 83-3512488

#### Harmonogram dyżurów radnych Rady Miasta Radzyń Podlaski pełnionych w poniedziałki od godz. 17-tej w biurze Rady Miasta przy ul. Warszawskiej 32 (pok. Nr 76) tel. (83) 351-24-69

- |                          |                       |
|--------------------------|-----------------------|
| 1. Długosz Izidor        | - 4 stycznia 2016 r.  |
| 2. Fijałek Bogdan        | - 11 stycznia 2016 r. |
| 3. Jakubowski Jakub      | - 18 stycznia 2016 r. |
| 4. Lecyk Bożena          | - 25 stycznia 2016 r. |
| 5. Mazurek Robert        | - 1 lutego 2016 r.    |
| 6. Panasiuk Waldemar     | - 8 lutego 2016 r.    |
| 7. Piekutowski Jacek     | - 15 lutego 2016 r.   |
| 8. Sieromski Włodzimierz | - 22 lutego 2016 r.   |
| 9. Skowron Piotr         | - 29 lutego 2016 r.   |
| 10. Stradczuk Krzysztof  | - 7 marca 2016 r.     |
| 11. Wierchowski Dariusz  | - 14 marca 2016 r.    |
| 12. Wołowik Krzysztof    | - 21 marca 2016 r.    |
| 13. Zając Mieczysław     | - 4 kwietnia 2016 r.  |
| 14. Zawada Marek         | - 11 kwietnia 2016 r. |

Przewodniczący Rady Miasta - Adam Adamski  
przyjmuje interesantów w piątki od godz. 15.30.

Olej napędowy  
dobra jakość, niska cena **ON 4.04 ZŁ**

**Najniższe ceny  
wynajmu autokarów**  
tel. 662 008 489  
<http://web.pks-radzyn.pl/>

# Lubelska Federacja Bardów w radzyńskiej Oranżerii

Koncert Lubelskiej Federacji Bardów zgromadził w sobotni wieczór (5.12) pokaźną liczbę fanów zespołu. Wydarzenie otworzył dyrektor ROK Paweł Żochowski, który zaznaczył, że propozycja występu przed radzyńską publicznością wyszła od samego Jana Kondraka.



- Radzyń jest dla nas jak Lublin, czujemy się tutaj jak w domu - mówił na wstępie wokalista. Grupy chyba nikomu nie trzeba przedstawiać. Za każdym razem ich występ to ucztę nie tylko dla

ciała ale i ducha. Ich grudniowy występ w naszym mieście był związany z promocją płyty, którą nagrano podczas jubileuszowego koncertu jaki odbył się w Teatrze Starym w Lublinie.

Podczas 2-godzinnego koncertu można było wysłuchać największych przebojów Federacji okraszonych barwnymi opowiastkami, które bawiły ale i przynosiły wiele wzruszeń. KN

# Londyn w obiektywie Grażyny Hankiewicz

W galerii „Oranżeria” miłośnicy sztuki mieli możliwość podziwiać prace Grażyny Hankiewicz. Wystawa zatytułowana „Ulice Londynu” była prezentowana w dniach 4-18 grudnia.

- Fotografuję odkąd pamiętam... ale to mąż mnie nakierował i dzięki niemu zaczęłam fotografować poważnie - wyznała autorka zdjęć. Następnie mówiła o powstaniu cyklu londyńskiego zdjęć. Temat zrodził się podczas 8-dnio-

wego pobytu w stolicy Wielkiej Brytanii. - W tym miejscu tak wiele się dzieje! Londyńska metropolia to zlepek kultur, ulice wbrew ogólnie panującemu przekonaniu są kolorowe i - co najciekawsze - w czasie mego pobytu ani razu nie padał deszcz - mówiła autorka.

Tematyka zaprezentowanych zdjęć jest przeróżna: architektura, ludzie, codzienne sytuacje, obok których większość ludzi przechodzi obojętnie, a oko wrażliwego fotografa potrafi je dostrzec i nadać im ponadczasowy, artystyczny wymiar.

KN



# „Świt chrześcijaństwa” w Radzyńskiej Izbie Regionalnej

W Radzyńskiej Izbie Regionalnej można oglądać wystawę zatytułowaną „Świt chrześcijaństwa”. - Wpisuje się ona w rozpoczynające się obchody 1050-lecia chrztu Polski - podkreślił, otwierając ekspozycję Tomasz Pietrzela. Na pięciu planszach i w dwóch gablotach można oglądać materialne pamiątki pierwszych wieków obecności krzyża na naszej ziemi.



Autorem wystawy jest Mieczysław Bienia - kierownik Działu Archeologii Muzeum Południowego Podlasia w Białej Podlaskiej. Podczas wernisażu, który odbył się 10 grudnia, mówił o materialnych śladach początków chrześcijaństwa na Południowym Podlasiu.

Prelegent podkreślił, że na tych ziemiach krzyżowały się wpływy Rusi oraz Państwa Polan i zachodniego chrześcijaństwa, a ich granica przebiegała Krzną i częściowo Bugiem. Nad tymi rzekami odnalezione zostały pozostałości łańcuchów grodów stanowiących jednocześnie system obronny po południowej i północnej stronie

Krzny. W Horodyszczu znajdowało się potężne centrum osadnicze.

Chryścianizacja przebiegała stosunkowo łagodnie i była długotrwała, stąd 200-300 lat po chrzcie Polski Południowe Podlasie było obszarem, w którym współistniało chrześcijaństwo i pogaństwo, czego dowody archeologowie odnajdowali np. w miejscach pochówku: obok chrześcijańskich grobów kryjących ciało zmarłego z tego okresu pochodzą kurhany kryjące prochy zmarłych, w jednym z kurhanów odnaleziono krzyżyk...

Dużą część swego wystąpienia archeolog poświęcił tajemniczemu obiektom znajdującym się na te-

renie Południowego Podlasia - „Krzyżom Pokutnym”, „Babom Kamiennym”, które również należy łączyć z okresem początków chrześcijaństwa. Możemy je spotkać w Woskrzenicach, Cieleśnicy, Pratulini i Neplach oraz w Piszczacu. Niektóre z nich mają cechy występujących na Śląsku krzyży pokutnych, związanych z prawem niemieckim (stanowiły jeden z elementów pokuty za popełnioną zbrodnię), w innych bardziej widoczny jest związek z podobnymi obiektami, których źródeł należy poszukiwać w Azji Środkowej. - Czy stawiano je na miejscach dawnego kultu pogańskiego, czy wyznaczały granicę

lub szlak - informowały o nowej religii wchodzącej na ten teren - twierdzi Mieczysław Bienia.

O początkach chrześcijaństwa na terenie Południowego Podlasia świadczą licznie znajdowane na stanowiskach archeologicznych dewocjonalia i krzyżyki - głównie z brązu. Te najstarsze, jakie możemy oglądać na wystawie, pochodzą z X/XI w., zostały znalezione w Międzyrzeczu, Horodyszczu, Dokudowie.

Od XIII w. chrześcijaństwo jest już religią dominującą na ziemiach Południowego Podlasia, powstają pierwsze parafie.

Mieczysław Bienia w dyskusji,

jaka się rozwinęła po wykładzie, podkreślił potrzebę prowadzenia badań archeologicznych w Radzynie. Na pytanie, co tu można byłoby znaleźć, odpowiedział: - Wszystko.. Na skrzyżowaniu Kościuszki i Gwardii odnalazłem 4 fragmenty ceramiki z II wieku przed Chrystusem! Pochodziły one z jakiegoś zniszczonego obiektu. Mogą tu być wielowiekowe nawarstwienia.

Wystawę „Świt chrześcijaństwa” można oglądać w Radzyńskiej Izbie Regionalnej do 21 stycznia.

Anna Wasak



# Miejsko-Gminne Mikołajki

W kalendarzu imprez Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji sporo miejsca przeznaczono dzieciom i ich sportowemu rozwojowi. A takiej okazji jak tradycyjne Mikołajki nie można było pominąć.

## Impreza musiała wypalić!

Dyrektor **Agnieszka Włoszek** z wielkim zaangażowaniem zabrała się do organizacji tego przedsięwzięcia, pracownicy MOSiR-u podchwycili pomysł, więc impreza musiała „wypalić”. Do współpracy udało się namówić wójta radzyńskiej gminy **Wiesława Mazurka**, więc wyszły naprawdę duże, miejsko-gminne Mikołajki. Dyrektor ZSP **Grażyna Dzida** oraz pracownicy tej placówki mieli także duży wkład w imprezę, zawsze można było liczyć na ich pomoc a uczennice klasy fryzjerskiej ZSP modelowały fryzury wszystkim chętnym wychodzącym w tym dniu z pływalni.

Mikołajki otworzyli burmistrz **Jerzy Rębek** oraz wójt **Wiesław Mazurek**, którzy patronowali imprezie, a potem przyszedł czas na wielką, szaloną zabawę.

## Niespodzianek moc

Już przy wejściu na salę dzieciaki otwierały oczy ze zdumienia i radości, bo wszystkich witały duże maskotki Kubusia Puchatka, Scooby Doo i Króla Juliana. I trzeba przyznać, że wszystkie te postacie były gwiazdami imprezy, a każdy chciał mieć z nimi pamiątkowe zdjęcie. Na hali działa się bardzo dużo. Była wielka dmuchana zjeżdżalnia, trampolina i basen z piłeczkami. Szczudlarz i żongler zadziwiali swymi umiejętnościami a prawdziwe oblężenie przeżywały dziewczynki malujące dzieciakom buzie i robiące bańki mydlane. Swoje stoisko miało także Centrum Zdrowia i Fitnessu New Live, a dla przyszłych prawdziwych facetów radzyńscy policjanci przygotowali specjalny pokaz sprzętu. Każdy mógł dotknąć broni i różnego wyposażenia, a także

posiedzieć na okazałym policyjnym motocyklu.

Na takiej imprezie nie mogło obyć się bez pokazów. A te były wyjątkowo atrakcyjne. Wszyscy oklaskiwali występy grup tanecznych Lubelskiego Centrum Inicjatyw Tanecznych, tancerzy Szkoły Tańca „Zamek” i radzyńskiej sekcji Lubelskiej Akademii Aikido.

## Mikołaj miał mnóstwo słodkich prezentów

Nie można oczywiście zapomnieć o głównym bohaterze tego widowiska, czyli Mikołaju z wielkim workiem prezentów. Jego stoisko nigdy nie świeciło pustkami, ciągle były długie kolejki chętnych po słodkości i możliwość zrobienia sobie pamiątkowego zdjęcia. Naprawdę wielkie wielkie podziękowania za pomoc należą się Grupie Dr.



Gerard. Dzięki tej pomocy Mikołaj zawsze miał pełny worek i mimo że liczba dzieci przerosła oczekiwania organizatorów, to żadne dziecko nie odeszło bez prezentu. Dr Gerard był tą firmą, dzięki której impreza miała szczególną oprawę, dlatego należą się jej wyjątkowe brawa.

Cztery godziny zabawy upłynęły w mgnieniu oka.

Oddzielną częścią Mikołajek był turniej streetballa, który rozpoczął się po zakończeniu zabaw. W zawodach udział wzięło 9

drużyn, a tą najlepszą okazała się Alwernia. Wyniki tego turnieju były sprawą drugorzędną, liczyła się dobra koszykarska zabawa. Najlepsze drużyny zostały nagrodzone przez burmistrza **Tomasza Stephana** i dyrektor **Agnieszka Włoszek**. Dodatkowo sędzia **Maciej Tracz** został uhonorowany specjalną nagrodą za wieloletnią pomoc w organizowaniu różnych rozgrywek koszykówki w naszym mieście.

Marek Topyła

## RADZYŃSKA LIGA SIATKÓWKI IM. ZDZISŁAWA GMURA

# Parczew na czele

Mecze amatorskiej ligi siatkówki MOSiR 13 grudnia to spotkania I i II ligi oraz Ligi Relax. W najwyższej klasie rozgrywkowej klasą błysnęli zawodnicy Banku Spółdzielczego Łuków i Parczewa. Ta druga drużyna dzięki temu „wylądowała” na fotelu lidera.



Parczew zainkasował 6 punktów, tracąc tylko seta, ale przed nimi jeszcze bardzo ważny i trudny mecz z weteranami z Banku Spółdzielczego Łuków. Obie te drużyny wyrosły na głównych faworytów I ligi a mecz między nimi będzie ozdobą ligowej kolejki. W minioną niedzielę faworytom nie dali rady zawodnicy Zeusa Dawidy i Lubelskiego Mixa, ale przed nami jeszcze sporo meczów, więc będzie jeszcze gdzie szukać straconych punktów. W tym roku I liga już nie zagra, nie było chętnych na 20 grudnia. 3 stycznia najprawdopodobniej liga w ogóle nie będzie grała, więc I ligowców zobaczymy dopiero 10 stycznia.

W II lidze doszło do bardzo zacię-

tych meczów z udziałem Gminy Borki, Juniora Trzebieszów i Białej. Zawodnicy Juniora trochę „namieszali”, sędziowie nie zauważyli błędów i organizatorzy będą mieli problem. Ale wszystko jest do „ogarnięcia”. Na I miejscu znajdują się zawodnicy Gminy Borki, wśród których pierwsze skrzypce grają zawodnicy z Wolanki, która jeszcze niedawno walczyła z powodzeniem w III lidze PZPS. I wydaje się, że będzie to główny faworyt do zajęcia I miejsca przed turniejem finałowym II ligi. Czas pokaże, czy te typowania się sprawdzą.

W sali SP 1 po raz drugi spotkały się drużyny Ligi Relax. Tym razem mecze były bardziej wyrównane, niż przed kilkoma tygodniami, kiedy to „rzadził” Freak Team. Najlepiej wypadł Dream Team MOSiR, wygrywając za 3 punkty z LO i Przedsiębiorstwem Usług Komunalnych i przegrywając 2:3 z Freak Teamem. Największą niespodzianką była jednak porażka liderującego Freak Teamu z PUK 2:3. I to właśnie cieszy, bo w sporcie wszelkie niespodzianki są najbardziej pożądane. Kolejne mecze Ligi Relax odbędą się w połowie stycznia. MT

# Mikołajkowy Turniej Taekwon-do

W przeddzień Mikołajek, 5 grudnia w hali sportowej przy Zespole Szkół w Białej został zorganizowany już po raz szósty Mikołajkowy Turniej Taekwon-do. W zawodach wzięli udział wszyscy uczestnicy zajęć trenujący w Radzyńskim Sportowym Centrum Taekwon-do.

Ponad stu uczestników turnieju miało możliwość skonfrontowania się i sprawdzenia swoich możliwości pod okiem najstarszej grupy zawodników szkolonych przez Łukasza Ciężkiego. Turniej składał się z konkurencji sprawnościowych jak i z elementów związanych z taekwon-do. Czterogodzinny turniej zakończył się ogłoszeniem wyników w poszczególnych konkurencjach i nagrodzeniem zwycięzców

cennymi nagrodami.

Swój dzień zmagani sportowych i zabaw mieli również najmłodszy uczestnicy trenujący w RSCTKD. Grupa Taekwon-do Tigers 7 grudnia w sali gimnastycznej Szkoły Podstawowej nr 1 rywalizowała i polepszała swoje umiejętności taekwon-do pod okiem Łukasza i Katarzyny Ciężkich oraz przy dużej pomocy grupy zaawansowanej.

W tych dniach nie było przegranych, bowiem 140 uczestników dwudniowych zmagani zostało uhonorowanych pamiątkowymi medalami oraz symbolicznymi upominkami, które w dużej mierze były ufundowane przez firmę Dr Gerard oddział w Radzynie Podlaskim. Dodatkowo grupę najmłodszą odwiedził i dopingował sam św. Mikołaj. KN

